

章	§	No	和文	英文	
1. 時制	1	1	春になると、わが家の庭にたくさんのバラが咲きます。	(A) In (the) spring a lot of roses come out in our garden. (B) When spring comes (around), a lot of roses bloom in our garden.	
		2	地球は太陽の周りを回る	The earth revolves around the sun.	
		3	うちの祖父母は毎朝3時に起きる	My grandparents get up at three in the morning.	
		4	「ご飯よ！」 「今行く！」	Mother: Dinner's ready. Daughter: I'm coming.	
	2	5	この夏は海外旅行に出かけようと考えています。	(A) I'm thinking about going abroad this summer. (B) I'm planning to travel overseas this summer.	
			6	私は毎日通学している	I go to school every day.
		7	私は今、自動車学校に通っている。	I'm going to a driving school now.	
		8	父は物書きである	My father writes novels.	
		9	父は小説を執筆中だ	My father is writing a novel.	
		10	僕は野球部に所属している	I belong to the baseball club.	
		11	君は(いつも)とても親切な人だ	You are very kind.	
		12	今日はいつになく親切だね	You are being kind today.	
		13	その患者はもう亡くなっている	The patient is dead.	
		14	その患者は死にかけている	The patient is dying.	
		15	トムは普段から愚痴が多い	Tom usually complains.	
		16	トムは文句ばかり言っている	Tom is always complaining.	
		17	海外旅行は視野を広げてくれると考えている	I think that traveling abroad helps broaden your mind.	
		18	明日は公園へ行こうと考えている	I'm thinking about going to the park tomorrow.	
		3	19	スーザンは普段は舞台上で赤い服を着るが、今日は白い服を着ている。	Susan usually wears red on the stage, but she is wearing white today.
				20	キャサリンは青い目をしている
			21	キャサリンはサンドイッチを食べている	Catherine is having sandwiches.
			22	ビフは父親にそっくりだ	Biff looks exactly like his father.
	23		ビフはサリーの顔を見ている	Biff is looking at Sally.	
	24		シリウスが見える	I can see Sirius.	
	25		彼女の両親と日曜日に会う予定だ	I am seeing her parents on Sunday.	
	26		列車の音が聞こえる	I can hear the train.	
	27		いつの間にか渡部先生の講義に聞き入っていた。	I was soon listening eagerly to Mr. Watanabe.	
	28		ヒギンズ教授は女性はジーパンを履くべきではないと主張している	Professor Higgins says that women shouldn't wear jeans.	
	4		29	あの二人の兄弟は、つまらぬことでいつも互いに喧嘩ばかりしている。	(A) Those two brothers are always quarreling with each other about small things. (B) Those two brothers do nothing but quarrel with each other over silly things.
				30	二人は互いに愛し合っている
		31	二人は互いに見つめ合っていた	They were looking into each other.	
	5	32	暗がりを歩いていたら、急に誰かに肩をたたかれた。	I was walking alone in the dark, when someone suddenly tapped me on the shoulder.	
			33	出かけようとしたら、彼が訪ねて来た	We were just about to leave, when he called on me.
	6	34	才能があったかどうかわからないけれど、幼い頃から絵を描くのは好きだった。	(A) I don't know whether I have any particular gift for it, but I've always liked painting, (B) I don't know if I have a particular genius for art, but I've liked painting since I was a child.	
			35	私は今朝からずっと忙しい	I have been busy since this morning.
		36	私は4月29日から5月5日までパリにいた	I was in Paris from April 29th to May 5th.	
		37	私は10年間ずっとここに住んでいる	I have lived here for ten years.	
		38	ヨーロッパに行ったことがありますか	Have you ever been to Europe?	
		39	あの人の本は読んだことがない	I have never read his book.	
		40	私はちょうど仕事を終えたところです	I have just finished my work.	
		41	まだ昼食をつくっていません	I haven't cooked lunch yet.	
		42	父は昔から頑固でした	My father has always been stubborn.	
		7	43	太郎は大学に進学することに決めた。目下、試験に向けて勉強中である。	(A) Taro has decided to go on to college. He is now preparing for the (entrance) exams. (B) Taro has made up his mind to try to get into university, and (he) is now studying for his (entrance) examinations.
	44			エミはヨーロッパに行ってしまった	Emi has gone to Europe.
	45		春が来た	Spring has come.	
	46		今年は春の到来が例年より遅かった	Spring came later than usual this year.	
	47		政府は公害のレベルを決めようとした	The government tried to determine the level of pollution.	
	48		マイクは今度こそ真実を突き止める決意である	Mike is determined to discover the truth this time.	
	49		彼の精神状態に関する報告書を作成しなければならない	I have to prepare the report about his mental condition.	